

vivu – entrer dans le vif du sujet ; ientrà ünt'u vivu d'a qestiun – donation entre vifs : dunaçiun tra vivi.

**vigne** *sf.* via, vigna – cep de vigne : via *sf.* – tailler la vigne : puà a vigna – être dans les vignes du Seigneur : iesse ciucu – la peur garde la vigne : a paura custudisce a vigna P. – pêche de vigne : persegu de vigna – vigne de vigne : grenghiya *sf.*

**vilain** (*moche*) *a.* brütu, süssu – être dans de vilains draps : iesse ünt'i pastissi – un vilain temps : ün brütu tempu – il est très vilain : è süssu \* vilain (*pay-san*) *sm.* vilan, paisan – jeux de main, jeux de vilain P. : giœghi de man, giœghi de vilan.

**ville** *sf.* cità, vila – l'Hôtel de ville : a Cumüna – dîner en ville : mangià foera de casa – une petite ville : üna citadina – d'une porte on voit la ville : d'üna porta se vede a vila P. – tambour de ville n'a pas bon son : tambur de vila nun à bon son P.

**vin** *sm.* vin – mauvais vin : campäciu *sm.*, cancarun *sm.*, vinassa *sf.* – vin de table : vin da pastu – marchand de vin : vinacè *sm.* – être entre deux vins : iesse mesu ciucu – quand le vin est tiré, il faut le boire : au balu se bala – lie de vin : brata *sf.* – vin vert : vin zerbu – vin éventé : vin svaniu – vin muscat : muscatelu *sm.* – l'âne porte le vin mais boit l'eau : l'ase porta u vin ma büve l'aiga P. – mieux vaut vin chaud qu'eau fraîche : è meyu u vin caudu che l'aiga fresca P. – avec du pain et du vin, on peut inviter le voisin : cun de pan e de vin, se pò invità u vijin P. – homme de vin, homme de rien : omu de vin, omu meschin P. – distribuer des pots-de-vin : unze e rode l. – sac à vin : ümbriagun – mettre de l'eau dans son vin : a piyà ciü bassa – vin du cru : vin d'u païse.

**vinaigre** *sm.* vinagru – le vin doux fait le plus âpre vinaigre : u vin duçu fà u ciü aspru vinagru – on ne prend pas les mouches avec du vinaigre : e musche nun se ciapu cun u vinagru.

**violette** *sf.* viuletta – violettes de Marie : campanete d'i grosse – violette,

petite puce : viuleta, pürjeta P.

**visage** *sm.* murre ; *sf.* faccia, ghigna – visage à claques : murre de mussa l. – visage impassible : murre de tola l. – une main lave l'autre et à deux elles lavent le visage : üna man lava l'otra e a due lavu a faccia P. – visage chafouin : murre punciü l. – un homme à deux visages : ün colu stortu l.

**visite** *sf.* vjita – bénédiction que la visite brève ! P. : benediçiun, üna vjita cürta !

**vite** *a.ad.* vite, rapidement, lestamente – travail vite fait : travayu fau lestamente – le mal vient vite et s'en va lentement : u ma lestu a vegni è lentu a se n'andà P. – la mauvaise herbe pousse plus vite que la bonne : a marria erba pussa ciü vite che a bona P. – aller plus vite que les violons : andà ciü vite ch'a müstica.

**vitou** *sm.* vitu – jeu de cartes à trois levées de valeur décroissante où l'on peut relancer entre chaque levée : giœgu de carte a tre mene de valur descrescendente unde se pò relançà üntra cada mena.

**vivant** *a.sm.* vivu, vivente – de son vivant : ün vita soa – mieux vaut un âne vivant qu'un sage mort : è meyu ün ase vivu ch'ün sapiente mortu P. – un mal vivant : ün pelegru.

**vivre** *v.* vive, scampà – qui vivra verra : quü vive vede – être difficile à vivre : avè ün caratere d'a furca – vivre aux dépens de... : vive ae spale de... l. – vivre cent ans : scampà cent'ani – vivre ensemble : cunvive – vivre sa vie : se ra gode – vive ! : viva ! \* vivre *sm.* mangià – le vivre et le couvert : da mangià e da dorme – les vivres : e vivande.

**vœu** *sm.* votu, desideri, augüri *pl.* – vœux de nouvel an : augüri per l'anu nœvu – prononcer ses vœux : prunuçà i votü.

**voici** *prép.* ecu – voici comment : ecu cuma – voici dix ans : deije ani fà – nous y voici : ghe semu – le voici : eculu – voici venir... : ecu che vegne... – te voici tranquille : aura si tranqülu.

**voie** *sf.* strada, via ; *sm.* camin – la